



VÝROČNÍ ZPRÁVA 2008

La Strada Česká republika, o.p.s.

O ORGANIZACI	3
Vznik	3
Poslání, hodnoty, východiska	3
Statutární orgán	4
Organizační struktura	4
Dosavadní vývoj organizace a hlavní mezníky	6
Plánovaný rozvoj organizace	7
Kontakt	8
SOCIÁLNÍ SLUŽBY	10
Odborné sociální poradenství - § 37 zákona o sociálních službách	12
Krizová pomoc - § 60 zákona o sociálních službách,	12
Azylové domy - § 57 zákona o sociálních službách.	13
Výsledky	14
Sociální služby za rok 2008 v číslech	14
PREVENCE A VZDĚLÁVÁNÍ	16
Cíle	16
Průběh	16
Výsledky	17
Prevence a vzdělávání za rok 2008 v číslech	18
ADVOKAČNÍ A LOBBY AKTIVITY	19
Cíle	19
Průběh	19
Výsledky	19
Advokační a lobby aktivity za rok 2008 v číslech	21
PROJEKTY	22
SPONZORING A SPOLUPRÁCE	25
Jak nás můžete podpořit?	25
Děkujeme dárcům a sponzorům	26
Děkujeme partnerským a spolupracujícím organizacím	26
FINANČNÍ A EKONOMICKÁ ČÁST	27

O ORGANIZACI

Obecně prospěšná společnost La Strada Česká republika (dále jen „La Strada“) je nevládní nezisková organizace, která působí v oblasti řešení problematiky obchodu s lidmi.

Vznik

La Strada Česká republika, o. p. s. působila v ČR od roku 1995 jako projekt organizace proFem, od roku 1998 je registrována jako samostatný právní subjekt. Je zakládající organizací Mezinárodního sdružení La Strada s členskými organizacemi v dalších osmi evropských zemích (Bělorusko, Bosna a Hercegovina, Bulharsko, Nizozemí, Moldávie, Polsko, Ukrajina, Makedonie) a s mezinárodním sekretariátem v Nizozemsku.

Obchodováním s lidmi se podle aktuálně platného českého trestního zákona rozumí situace, kdy někdo jiného přiměje, zjedná, najme, zláká, dopraví, ukryje, zadržuje nebo vydá, aby ho bylo užito a) k pohlavnímu styku nebo k jiným formám sexuálního obtěžování nebo zneužívání, b) k otroctví nebo nevolnictví, c) k nuceným pracím nebo k jiným formám vykořisťování, a to v případě, kdy je předmětná osoba mladší 18 let. Při obchodování s dospělými osobami se pro trestnost vyžaduje navíc použití násilí nebo pohrůžky násilí, lest anebo zneužití omylu, tísně nebo závislosti.

(Zákon č. 140/1961 Sb., trestní zákon, ve znění pozdějších předpisů, ust. § 232a)

Poslání, hodnoty, východiska

Poslání

Obchod s lidmi a vykořisťování jsou nepřipustné.

La Strada Česká republika, o.p.s. je specializovaná nezisková organizace, která se zabývá prevencí obchodu s lidmi a vykořisťování, pojmenovává jejich příčiny a důsledky, ovlivňuje veřejnou politiku a poskytuje v této oblasti sociální služby.

La Strada je součástí mezinárodní organizace La Strada International.

Hodnoty

Každý člověk vnímá věci po svém. Možnost rozhodovat o vlastním životě a nést za tato rozhodnutí odpovědnost je výrazem svobody. Každý člověk dokáže o podstatných otázkách svého života rozhodnout sám za sebe, když k tomu má přiměřené podmínky a informace. La Strada ctí taková rozhodnutí a snaží se jim napomáhat vytvářením rovných šancí a překonáváním předsudků a genderových stereotypů.

Východiska

- Lidská práva
- Empowerment
- Feminismus
- Rovné příležitosti

- Neabolicionismus
- Transparentnost

Poslání organizace naplňuje práci ve třech oblastech, jejichž vzájemné propojení umožňuje zohledňovat potřeby a problémy cílových skupin skupiny ve všech činnostech. La Strada:

- poskytuje cílovým skupinám *sociální služby*,
- věnuje se *prevenci a vzdělávání*,
- *advokačními a lobby aktivitami* usiluje o systémové či legislativní změny s cílem předcházet obchodování s lidmi a vykořisťování a chránit práva a zájmy cílové skupiny.

Statutární orgán

Statutárními orgány společnosti jsou správní rada a ředitelka.

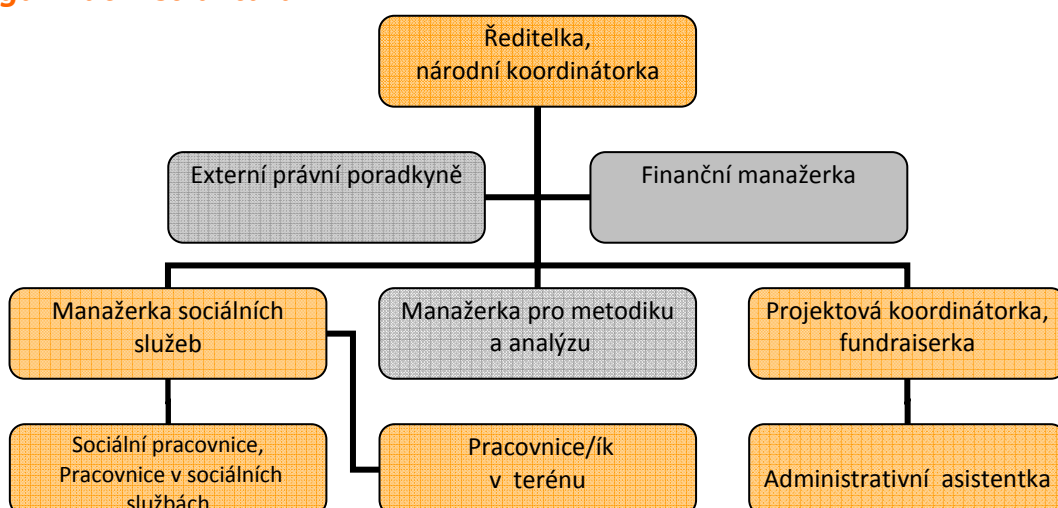
Správní rada:

Monika Ladmanová	Členka správní rady
Barbel Uhl	Členka správní rady
Filip Smoljak	Člen správní rady

Ředitelka a národní koordinátorka:

Irena Konečná

Organizační struktura



Dosavadní vývoj organizace a hlavní mezníky

Konec 90. let

- Koncem 90. let La Strada postupně zahájila provoz specializované telefonické prevenční linky a vytvářela koncepce prosazování tématu obchodování s lidmi na vládní úrovni a jeho představení široké veřejnosti.

2000

- Na mezinárodní scéně byl přelomovým rokem rok 2000, kdy byl sjednán *Protokol o prevenci, potlačování a trestání obchodování s lidmi, zejména ženami a dětmi*, který doplňuje *Úmluvu OSN o mezinárodní organizované trestné činnosti* (dále jen „Protokol“). Jeho hlavní význam spočívá v tom, že obsahuje první právně závaznou a mezinárodně akceptovanou definici obchodování s lidmi. Na jednáních o obsahu Protokolu byla zastoupena i mezinárodní síť La Strada.
- V organizaci La Strada se těsně po roce 2000 vytváří koncepce sociální práce s obchodovanými ženami a organizace získává svůj první azylový byt pro poskytování bezpečných ubytovacích služeb na utajené adrese. Po zkušenostech s klientelou obchodovanou výlučně do prostředí sexbyznysu se La Strada v roce 2003 poprvé setkává a poskytuje služby ženám obchodovaným za účelem vykořisťování v šicích dílnách.

2004

- Rok 2004 měl velký význam jak pro českou organizaci La Strada, tak i pro mezinárodní síť. Poté, co La Strada dlouhodobě upozorňovala na nutnost uvést českou definici trestného činu obchodování s lidmi do souladu s mezinárodní definicí obsaženou v Protokolu, byla v roce 2004 česká definice změněna tak, aby na rozdíl od předchozího znění pokrývala nejenom obchodování s lidmi za účelem vykořisťování v sexbyznysu, ale i v jakýchkoli jiných sektorech.
- La Strada začala poskytovat své služby také mužské klientele.
- V témže roce vydala česká La Strada svá první Doporučení Vládě České republiky týkající se problematiky obchodování s lidmi, které sumarizují, jaké kroky by z pohledu organizace bylo žádoucí přijmout s cílem předcházet obchodování s lidmi a poskytnout účinnou pomoc obchodovaným osobám.
- Pro zkvalitnění práce s klientelou byl v roce 2004 zahájen provoz poradny, kde se především poskytují poradenské služby v osobním styku a kde má klientela přístup k informačním a komunikačním technologiím.
- Vzniká asociace La Strada International s mezinárodním sekretariátem v Amsterdamu, sdružující devět nezávislých organizací v devíti evropských zemích.

2006

- Od roku 2006 La Strada významně rozšířila své programové aktivity například o práci v terénu, specifické aktivity zaměřené na vietnamskou klientelu a právní služby. V tomto roce La Strada rovněž získala nový azylový byt.

Současnost

- V posledních letech La Strada zaznamenala nárůst případů vykořisťování v jiných sektorech než je sexuální průmysl.
- La Strada úspěšně asistovala klientce při získání nároku na odškodnění v rámci trestního řízení.
- La Strada je v současnosti členskou organizací mezinárodního sdružení Global Alliance Against Trafficking in Women s mezinárodním sekretariátem v Bangkoku (GAATW) a od roku 2008 i Platform for Cooperation on Undocumented Migrants (PICUM). V ČR je La Strada součástí sdružení právnických osob, tzv. Fóra pro integraci (FORINT).

Plánovaný rozvoj organizace

- La Strada chce zůstat středně velkou organizací, která se rozrůstá jen po zralé úvaze, podle zpracovaného plánu a přinejmenším tak, aby si zachovala konkurenceschopnost.
- V pracovním partnerství chce být La Strada spolehlivou a významnou organizací s rozsáhlým intelektuálním kapitálem, která dokáže ovlivňovat veřejnou politiku.
- La Strada chce i nadále přispívat k odstranění obchodu s lidmi a vykořisťování a k eliminaci následků obchodování s lidmi a vykořisťování.
- Klientele La Strada chce i nadále poskytovat na základě průběžně zjišťovaných potřeb sociální služby, které jsou jasně vymezeny, popsány a zajišťovány odborným personálem.
- La Strada chce i nadále posilovat práva klientely vyhledáním a navázáním spolupráce s dalším soudním znalci a znalkyněmi především v otázkách týkajících se zdravotních následků zdraví klientely pro účely uplatnění náhrady škody. La Strada považuje možnost uplatnit nároky poškozených v praktické rovině za jednu ze základních podmínek přístupu ke spravedlnosti. Proto se bude v dalším kalendářním roce věnovat aktivitám rozšiřujícím možnosti obchodovaných osob (obětí trestné činnosti) získat nárok na náhradu škody, a to jak na národní, tak i mezinárodní úrovni.
- V návaznosti na zkušenosti z předchozích let, v souvislosti s hospodářskou krizí a s ní spojeným propouštěním zahraničních pracovníků a pracovníc bude La Strada mapovat v rámci prevence obchodu s lidmi a vykořisťování situaci těch cizinců a cizinek, kteří migrovali do ČR za prací ze třetích zemí.
- La Strada bude i nadále zkvalitňovat metodiky v rámci standardů kvality sociálních služeb.
- Celý tým bude průběžně procházet dalším vzděláváním.
- La Strada chce vytvořit udržitelné strategie organizace – mediální, fundraisingovou, lobby apod.

Kontakt

La Strada Česká republika o.p.s.

P.O.Box 305

111 21 Praha 1

Česká Republika

IČ: 25656317

web <http://www.strada.cz>

e-mail lastrada@strada.cz

telefon kancelář: +420 222 721 810

SOS a INFO linka +420 222 71 71 71
pomoc@strada.cz



Stalo se vám nebo někomu z vašeho okolí...

- **nutili** vás k práci, kterou jste nechtěli dělat,
- **odebrali** vám doklady,
- **nedostávali** jste zaplacení,
- **kontrolovali** váš pohyb,
- **ubližovali** vám,
- **podvedli** vás,
- **vyhrožovali** vám

OBRAŤTE SE NA NÁS. MŮŽEME VÁM POMOCI.

Nabízíme sociální služby a další pomoc
obchodovaným a vykořisťovaným osobám...

- **krizová pomoc** (krátkodobé ubytování, lékařská a psychologická péče, psychická podpora, základní občerstvení, strava a hygienické potřeby)
- **azylové domy** (utajené ubytování, finanční pomoc, volno-časové aktivity, vzdělávací aktivity, pomoc při návratu na trh práce, doprovody)
- **sociální poradenství** (konzultace v oblasti sociální, právní a psychologické, asistence při jednání s institucemi, zprostředkování kontaktů na další pomáhající organizace)
- **právní poradenství**
- **tlumočení**



La Strada Česká republika, o.p.s.

prevence obchodování s lidmi, hájení práv obchodovaných osob, pomoc osobám vykořisťovaným v práci včetně prostituce



La Strada Česká republika

Info/SOS: **+420 222 717 171**

E-mail: **pomoc@strada.cz**

Web: **www.strada.cz**

NAŠE SLUŽBY JSOU BEZPLATNÉ.

**BEZ VAŠEHO VĚDOMÍ NEPŘEDÁVÁME INFORMACE,
KTERÉ NÁM SDĚLUJETE DÁLE.**

SOCIÁLNÍ SLUŽBY

Zita (35 let), rozvedená, dvě děti (9 let, 2 roky), pochází z Kyrgyzstánu, absolvovala kurs masáže a léčitelství. Před odjezdem pracovala na zkrácený úvazek ve zdravotnickém zařízení. Z malého platu však téměř nemohla uživit své děti a další práci se jí nedařilo získat.

V zemi původu kontaktovala Zitu žena (její pacientka), která jí nabídla zajištění víza a práce v ČR. Vše podle slibu zařídila na místní poměry velmi levně, Zita se však i přesto musela zadlužit. Celá procedura trvala asi 1,5 měsíce, výsledkem bylo zajištění turistického víza (to mělo být zaměstnavatelem změněno na pracovní až po podpisu smlouvy) a jízdenek na vlak do Prahy.

Zde Zitu čekal její budoucí zaměstnavatel se svojí přítelkyní. Sdělili Zitě, že potřebují její pas, aby mohli připravit pracovní smlouvu. Zita odevzdala ženě pas a nastoupila do auta. Jeli asi tři hodiny. Vystoupili u domu, v němž se Zita setkala se čtyřmi rusky hovořícími dělnicemi.

V domě byla malá šicí dílna, kde Zita i další ženy musely pracovat až 14 hodin denně. Hlídali je rusky hovořící muži. Ti také kontrolovali kvalitu práce; za každou chybu byly ženy bity. Vzhledem k tomu, že nedostávaly téměř žádnou stravu a spaly ve studených a vlhkých prostorách domu, nebylo téměř možné odvádět práci v požadované kvalitě. Muži jim také často vyhrožovali smrtí, pokud by se pokusily utéci.

Zita se blíže seznámila s Annou, Ukrajinkou, která jí byla dle jejích slov velkou oporou a se kterou z domu nakonec utekla. Využily dobu, kdy bylo v domě málo žen a u objektu hlídal pouze jeden muž. Ten jim útěk umožnil s tím, že nesmějí kontaktovat policii. Naopak ženy, které byly v domě drženy, je žádaly, aby vše na policii ohlásily. Zita s Annou počkaly do dvou hodin v noci, pak odešly z objektu. Aby nevzbudily podezření, zanechaly všechny osobní věci v domě. Díky tomu, že se Anně podařilo vyjednat s řidičem autobusu, že je odveze zdarma, mohly cestovat již následující den do Prahy. Anna vystoupila před Prahou. Rozloučily se proto, že Anna nechtěla podat svědectví na policii.

V Praze se po několika hodinách bloudění Zita seznámila s Ukrajinci, kteří jí nabídli možnost přespát na ubytovně. Poskytli jí také základní potřeby a kontaktovali organizaci La Strada.

Zita se rozhodla, že bude spolupracovat s policií, které předá všechny informace, což učinila. Poté se co nejdříve chtěla vrátit domů. V péči organizace La Strada si Zita nejčastěji stěžovala na úporné bolesti hlavy, svědila se také, že jí občas napadají myšlenky na sebevraždu. Po 7 týdnech, ve kterých byla v kontaktu s policií, jí byly zajištěny náhradní cestovní doklady a Zita se vrátila za svojí rodinou domů.

Tato případová studie je modelová, s ohledem na soukromí nemůže La Strada zveřejňovat údaje klientely.

Výše uvedený příběh ilustruje jednu z mnoha situací, ve kterých se mohou vykořisťované a obchodované osoby vyskytovat.

Obchod s lidmi je pro mnohé široký a nesrozumitelný fenomén odehrávající se jak ve sféře **sexuálního průmyslu**, tak ve sféře **dalších pracovních oblastí** (např. stavebnictví, lesnictví, zemědělství). Proto je pro všechny zúčastněné osoby složité takovouto osobu identifikovat a nabídnout jí adekvátní pomoc.

Nejčastějším způsobem, jak se obchodované a vykořisťované **ženy a muži** dostávají do organizace La Strada, je prostřednictvím **INFO a SOS linky**, na kterou volají sami nebo zprostředkovaně. V rámci prvního kontaktu je jim co nejsrozumitelněji (často za pomoci tlumočnice nebo tlumočnicka) vysvětleno, do jaké organizace se dovolali a jaké služby jim mohou být poskytnuty. Vždy je nutné brát zřetel na jejich psychický stav a bezpečnostní rizika (obchod s lidmi se často odehrává v prostředí organizovaného zločinu).

La Strada distribuuje kontakt na INFO a SOS linku prostřednictvím **prevenčních materiálů** široké odborné a laické veřejnosti (prostřednictvím médií, přednášek, seminářů, účasti na konferencích apod.) a zároveň též vytipovaným skupinám osob, které jsou díky svému sociálně znevýhodněnému postavení více ohroženy jevem obchodování s lidmi a vykořisťování (např. migrantské komunity).

Další kontakty s obchodovanými a vykořisťovanými osobami probíhají v **poradně** organizace s neveřejnou adresou, ubytování je možné poskytnout v jednom z **azylových bytů** organizace, které mají utajenou adresu.

Kromě ubytování a krizové pomoci poskytuje organizace La Strada ČR vějíř dílčích sociálních služeb včetně zprostředkování **lékařské a psychoterapeutické péče**, zprostředkování kontaktu s orgány činnými v trestním řízení, **právní poradenství a zastupování, pracovně právní poradenství a podpora při návratu na trh práce**, návrat do země původu a další.

Během práce s klientelou je uplatňován vysoce individuální přístup s cílem pomoci k postupnému osamostatnění.

Všechny služby organizace jsou bezplatné, ubytování je možné zajistit až do 1 roku trvání spolupráce. Maximálně délka spolupráce s klientelou může až na výjimky probíhat maximálně 2 roky.

Jaké sociální služby La Strada poskytuje

V roce 2007 zaregistrovala dle zákona 108/2006 Sb. o sociálních službách La Strada **tři sociální služby**, které poskytuje do současnosti:

- **Odborné sociální poradenství**
- **Krizová pomoc**
- **Azylové domy**

Klientela nejčastěji využívá sociálních služeb v tomto pořadí. Od krizové pomoci na začátku své spolupráce s organizací La Strada, přes azylové bydlení v rámci azylových domů až po odborné sociální poradenství v další fázi spolupráce.

V druhém nejčastějším případě poskytují sociální pracovníce a pracovník pouze odborné sociální poradenství.

Každá sociální služba musí mít dle zákona své poslání a cílovou skupinu.

Odborné sociální poradenství - § 37 zákona o sociálních službách

Poslání

Posláním Poradny La Strada ČR je vytvářet bezpečný a důstojný prostor, ve kterém mohou lidé konzultovat své potřeby a/nebo sdílet své zkušenosti ve vztahu k vykořisťování či obchodování s lidmi.

Předáváním odborných informací klientkám a klientům a jejich podporou služba směřuje k posilování vlastních zdrojů lidí, kteří službu čerpají, při řešení jejich obtížné životní situace.

Služba je poskytována osobně či telefonicky.

Komu jsou služby určeny?

Poradna La Strada ČR je určena:

- obchodovaným a vykořisťovaným osobám, tedy lidem, kteří byli podvedeni a/nebo nuceni vykonávat práci či poskytovat služby vč. prostituce a z jejichž práce jiní kořistili;
- osobám, které jsou v blízkém vztahu k lidem, kteří byli nebo jsou obchodováni či vykořisťováni;
- osobám, které hledají práci či cestují do zahraničí a dalším lidem, kteří mají zájem o informace, jak rizikům obchodování s lidmi a vykořisťování předcházet.

Služba je poskytována osobám starším 18 let české i cizí státní příslušnosti bez ohledu na jejich pobytový status. Služba může být poskytována anonymně.

Krizová pomoc - § 60 zákona o sociálních službách,

Poslání

Posláním *Krizového ubytování La Strada ČR* je řešení aktuálního krizového stavu zapříčiněného obchodováním s lidmi či vykořisťováním a vytváření podmínek pro stabilizaci celkové situace.

Poskytnutím dočasného bezplatného ubytování na maximálně sedm dní v bezpečném a důstojném prostředí a prostřednictvím sociální práce služba směřuje k rozšiřování možností vést samostatný život.

Posláním *Krizové pomoci La Strada ČR* je vytvářet bezpečný a důstojný prostor, kde lidé mohou konzultovat své potřeby a sdílet své zkušenosti ve vztahu k prožitému vykořisťování či obchodování s lidmi.

Krizovou intervencí, předáváním odborných informací klientkám a klientům a jejich podporou služba přispívá k řešení stávající krize a posiluje vlastní zdroje lidí při řešení obtížné životní situace.

Komu jsou služby určeny?

Služba *Krizového ubytování La Strada ČR* je určena:

- obchodovaným a vykořisťovaným osobám, tedy lidem, kteří byli podvedeni a/nebo nuceni vykonávat práci či poskytovat služby vč. prostituce a z jejichž práce jiní kořistili
- Vzhledem k ohrožení zdraví či života vyžaduje jejich nepříznivá sociální situace okamžité ubytování na přechodnou dobu a krizovou intervenci.

Služba *Krizová pomoc* je určena:

- obchodovaným a vykořisťovaným osobám, tedy lidem, kteří byli podvedeni a/nebo nuceni vykonávat práci či poskytovat služby vč. prostituce a z jejichž práce jiní kořistili;
 - osobám, které prožily či se nacházejí v situaci blízké obchodování či vykořisťování
- Vzhledem k ohrožení zdraví či života vyžaduje situace těchto osob krizovou intervenci.

Služba je poskytována osobám, které se nacházejí v ohrožení zdraví nebo života, starším 18 let české i cizí státní příslušnosti bez ohledu na jejich pobytový status. Ambulantní forma služby může být poskytována anonymně.

Azylové domy - § 57 zákona o sociálních službách.

Poslání

Posláním *Azylového ubytování La Strada ČR* je vytváření podmínek pro stabilizaci celkové situace klientek a klientů provázené jejich podporou a motivací k řešení obtížné životní situace zapříčiněné obchodováním s lidmi a vykořisťováním.

Poskytnutím dočasného bezplatného ubytování v bezpečném a důstojném prostředí a prostřednictvím sociální práce služba směřuje k rozšiřování možností vést samostatný život.

Komu jsou služby určeny?

Azylové ubytování *La Strada ČR* je určeno:

- obchodovaným a vykořisťovaným osobám, tedy lidem, kteří byli podvedeni a/nebo nuceni vykonávat práci či poskytovat služby vč. prostituce a z jejichž práce jiní kořistili. Nepříznivá sociální situace těchto osob vyžaduje poskytnutí ubytování na přechodnou dobu.

Služba je poskytována osobám starším 18 let české i cizí státní příslušnosti bez ohledu na jejich pobytový status.

La Strada v souladu s trendy na mezinárodní úrovni preferuje pro označení cílové skupiny termín „obchodované osoby“. Užívání termínu „oběť“ se vyhýbá vzhledem k tomu, že může implikovat pasivitu či bezmoc.

INFO a SOS linka

Důležitou součástí činnosti organizace jak v rámci sociálních služeb, tak v rámci prevenčních aktivit byl v roce 2008 provoz **INFO a SOS linky**. Tato linka:

- funguje tři dny v týdnu, konkrétně v úterý a čtvrtek od 10 do 16 hod, a ve středu od 12 do 18 hod.
- v současné době je ve vymezených hodinách (středa 16-18 hod) kromě českého jazyka linka operována v ruském, rumunském, moldavském a anglickém jazyce,
- mimo provozní dobu linky je k dispozici záznamník.

Výsledky

- Narostl počet klientek a klientů využívajících službu odborné sociální poradenství oproti předešlému roku. Lze tedy hovořit o úspěšném poskytování služby sociálního poradenství.
- Všechny tři služby zahrnovaly dílčí aktivity zaměřené zejména na psychosomatickou stabilizaci uživatelů a uživatelek služeb a na dlouhodobou spolupráci zaměřenou na postupné osamostatnění uživatelů a uživatelek služeb včetně návratu na trh práce či získání krátkodobých kontraktů.
- V průběhu roku 2008 se dařilo harmonizovat poskytované služby organizace se Standardy kvality sociálních služeb / SQSS /zahrnující revizi stávajících metodik a jejich další zavádění do praxe.
- V rámci zavádění Standardů kvality sociálních služeb revidovala organizace smlouvy o poskytování sociálních služeb, a informační materiály pro klientelu.
- Během roku 2008 se ustálil nový tým pracovníků v sociálních službách. Systém jeho vedení se ukázal jako funkční a progresivní. Tým pracovníků v sociálních službách prochází pravidelnými supervizemi.

Sociální služby za rok 2008 v číslech

La Strada v roce 2008:

- poskytovala 3 sociální služby,
- podpořila **66** obchodovaných a vykořisťovaných osob,
- nabídla **27** osobám komplex sociálních služeb,
- provedla 705 úkonů na SOS a INFO lince pro **315** osob.

HRANICE NENÍ HRA, OBCHOD S LIDMI NENÍ OBCHOD

PŘED CESTOU ZA PRACÍ ČI DOBRODRUŽSTVÍM TO CHCE PŘÍPRAVU...

LA STRADA | 222 71 71 71 | www.strada.cz



Podle odhadů mezinárodních organizací jsou na celém světě obchodováni více než 4 miliony osob. Obchodování s lidmi se nevyhýbá ani České republice. Češi – ženy, muži i děti jsou obchodováni z našeho území do zahraničí i v rámci státních hranic. Také do České republiky jsou obchodováni lidé z jiných států. Řádově desítky až stovky osob jsou v České republice nuceny za otrockých podmínek pracovat či dělat prostituci.

Všichni máme právo chtít změnit svůj život. Ne všichni ti, kdo odjedou do zahraničí, se stanou obětmi obchodníků s lidmi. Práce v zahraničí je žance. Může však být i rizikem. La Strada nabízí pár tipů, které ti mohou pomoci jít za svým cílem bezpečněji.

Nutili tě pracovat za ponižujících podmínek nebo dělat prostituci? Ublížovali ti? Neplatili ti za tvoji práci? Hlíдали tě? Vyhrožovali ti? Vydírali tě? Drželi tě násilím?

Stalo se ti něco takového?
Máš právo na pomoc.

Organizace La Strada pomáhá obchodovaným osobám – lidem zneužívaným v práci či nuceným k prostituci.

222 71 71 71 | www.strada.cz



PREVENCE A VZDĚLÁVÁNÍ

Cíle

V oblasti prevence a vzdělávání bylo cílem organizace La Strada v roce 2008 předcházet obchodu s lidmi prostřednictvím osvěty a poskytováním informací o tomto fenoménu.

Cílem všech aktivit je umožnit cílovým skupinám činit informovaná rozhodnutí o svém životě a posilovat v tomto ohledu jejich schopnosti– tzv. empowerment.

Průběh

Cílová skupina

Osvěta a informace jsou směřovány:

- široké veřejnosti a mladým lidem (přednášková činnost, veřejné diskuse, medializace, informační materiály),
- odborné veřejnosti (policie, Správa uprchlických zařízení MV ČR, inspektoráty a úřady práce, justiční pracovníci/ce a další) prostřednictvím odborných seminářů,
- skupinám ohroženým obchodováním a vykořisťováním (jako jsou migranti a migrantky v ČR) prostřednictvím programu práce v terénu,
- osobám cestujícím do zahraničí za prací (prostřednictvím informačních letáků a materiálů, INFO a SOS linky, e-mailem).

Nástroje

Při prevenci obchodování s lidmi La Strada volí následující nástroje:

- přednášky, semináře, workshopy, besedy, konzultace,
- informační materiály,
- informační technologie a média.

Práce v terénu

La Strada i v roce 2008 pokračovala v systematické práci v terénu v několika regionech České republiky. Práci v terénu La Strada chápe jako specifickou formu intervence do prostředí cílových skupin, která vychází z metod a principů terénní sociální práce a sociální práce obecně.

Jednou z částí práce v terénu je sběr informací s cílem vytvořit účelné a adresné informační a prevenční materiály vzhledem ke skutečným potřebám cílové skupiny. Informační materiály jsou šířeny v několika jazycích. Obsahují všeobecné informace o činnosti organizace, pomoc, kterou poskytuje, a kontaktní údaje.

V průběhu celého roku v rámci práce v terénu, které se zúčastňovaly konzultantka i tlumočnice cizojazyčné linky, byly distribuovány materiály, brožury a prevenční předměty (zapalovače, zrcátka, aj.) s logem organizace a kontaktem na SOS a INFO linku.

Výsledky

- **Poradenství týkající se informací před cestou do zahraničí za prací, studie apod.** tvořilo menší, i když ne méně důležitou část nekontaktního poradenství. Usuzujeme, že je to nejspíše způsobeno větší dostupností informací týkajících se pracovních příležitostí v zahraničí a zvyšováním počítačové gramotnosti mladší generace, na kterou je především tato oblast zaměřena. Toto poradenství je charakteristické zpravidla e-mailovým kontaktem. Největší počet hovorů se týkal ověření agentur, kdy La Strada následně nabízela vhodné postupy napomáhající bezpečnému kontaktu s pracovními agenturami a sjednáváním práce, nejčastěji v zahraničí.
- **Poradenství obchodovaným a vykořisťovaným osobám či osobám z jejich okolí.** Nejčastější kontakty se týkaly českých občanek pracujících v zahraničí, které řešily s tímto související porušování práv vůči sobě s typickými znaky obchodovaných nebo vykořisťovaných osob. Druhá důležitá skupina kontaktů se týkala cizinek a cizinců, kteří řešili porušování svých práv v práci na území ČR.
- Dále vzrostly počty osob (konkrétně počty mužů – cizinců), kteří kontaktovali SOS a INFO linku telefonicky. Tyto kontakty se v převážné většině týkaly pracovní problematiky a problémů s tím spojených, k čemuž přispěla již zmiňovaná průběžně vykonávaná práce v terénu. V ostatních případech šlo o hovory z oblasti domácího násilí, bezdomovectví, komunikace s policií či institucemi, ochrany proti trestným činům (stalking apod.), orientace a vhodného výběru z nabídky sociálních služeb či vzdělávání v ČR.

Práce v terénu

- Pracovník/pracovnice v terénu působili zejména na pracovištích (stavbách, nemocnicích, tržnicích, hotelech, skladech, atd.), kontaktních místech (např. černých burzách práce, call centrech a bleších trzích) a ubytovnách, převážně v Praze a středních Čechách, ale například i na Plzeňsku a Pardubicku. Dále také rozvíjeli spolupráci s relevantními subjekty ze státní i nestátní sféry. Osobám z cílových skupin pracovník/pracovnice v terénu poskytovali potřebné informace především formou specializovaných prevenčních a informačních materiálů a na základě identifikace jejich potřeb jim také zprostředkovali kontakt na různé typy sociálních služeb.
- V roce 2008 byla realizována práce v terénu se zaměřením na tři základní skupiny osob, které byly pro zjednodušení identifikace vymezeny jako *ruskojazyčná komunita* (osoby z bývalého SSSR), *vietnamská komunita* a *ostatní jazykové skupiny/komunity*. Zvláště během působení v ruskojazyčné a vietnamské komunitě se osvědčilo zapojení kulturních mediátorů.
- V rámci práce v terénu organizace La Strada ČR zrealizovala v průběhu roku 2008 další terénní šetření a na základě polostrukturovaných rozhovorů s vietnamskými dělníky a dělnicemi ve zprávě „Vietnamští dělníci a dělnice v českých továrnách“ popisuje životní a pracovní podmínky těchto osob a chování agentur, které vietnamským migrantům a

migrantkám práci v ČR zprostředkovaly. Tato zpráva je ke stažení na [webových stránkách](#) organizace. Přílohou zprávy je i obsáhlá právní analýza.

Prevence a vzdělávání za rok 2008 v číslech

La Strada v roce 2008:

- v terénu kontaktovala **349** osob z cílové skupiny,
- v terénu rovněž kontaktovala přes **130** osob, které jsou s cílovou skupinou v blízkém kontaktu,
- rozdistribuovala **11 813** kusů prevenčních a informačních materiálů organizace La Strada ČR,
- rozdala více než **260** kusů materiálů jiných relevantních organizací a institucí,
- zpracovala a na konci roku publikovala zprávu Vietnamští dělníci a dělnice v českých továrnách,
- uskutečnila 2 prevenční přednášky na školách v rámci rozšiřování informací o obchodu s lidmi, komerčním zneužívání a příbuzných tématech,
- uskutečnila 705 úkonů na SOS a INFO lince, z toho:
 - pomohla **29** osobám v rámci 62 úkonů v rámci před odjezdového poradenství
 - v rámci poradenství obchodovaným a vykořisťovaným osobám zaznamenala jako každý rok rozhodující počet osob – **112** osob a 339 vykonaných úkonů
 - dále uskutečnila také 304 úkonů - dalších hovorů pro **174** osob.

POMOC OSOBÁM VYKOŘISŤOVANÝM V PRÁCI	
PRACUJETE VE ŠPATNÝCH PODMÍNKÁCH? SEBRALI VÁM DOKUMENTY? VYHROŽUJÍ VÁM? NEDOSTÁVÁTE ZA SVOU PRÁCI PENÍZE? MŮŽEME VÁM POMOCI NEBO PORADIT!	LA STRADA ČR, o.p.s., JE NESTÁTNÍ ORGANIZACE, KTERÁ NABÍZÍ BEZPLATNOU POMOC A PODPORU LIDEM ZNEUŽÍVANÝM V PRÁCI, NEBO NUCENÝM K PRÁCI, KTEROU NECHTĚJÍ VYKONÁVAT.
PRACUJEME ANONYMNĚ POSKYTUJEME BEZPLATNĚ: DOČASNÉ AZYLOVÉ UBYTOVÁNÍ, LÉKAŘSKOU POMOC, PRÁVNÍ PORADENSTVÍ, PORADENSTVÍ O PRACOVNÍCH PODMÍNKÁCH ...	
   LINKA LA STRADA 222 71 71 71 (ZA CENU BĚŽNÉHO HOVORU V ČR; LINKA V PROVOZU V ÚTERÝ A ČTVRTEK 10:00 - 16:00, VE STŘEDU 12:00 - 18:00 A OD 16:00 DO 18:00 I V RUŠTINĚ A RUMUNŠTINĚ)	

ADVOKAČNÍ A LOBBY AKTIVITY

Cíle

Cílem advokacie v naší organizaci je poskytnout hlas klientele, se kterou pracujeme, a prosazovat její práva a zájmy. Zasazujeme se o systémová opatření směřující k odstranění faktorů, které zvyšují zranitelnost vůči obchodování s lidmi a vykořisťování. V neposlední řadě je také snahou organizace rozšiřovat znalosti o problematice prostřednictvím výzkumných a monitorovacích aktivit a přispívat svými zkušenostmi k odbornému diskursu.

Průběh

Hlavní prioritou práce La Strady v oblasti lobby a advokační činnosti v roce 2008 bylo zdůrazňovat nutnost zlepšení pozice (potenciálně) obchodovaných a vykořisťovaných osob a prosazovat jejich práva, včetně práva na přístup ke spravedlnosti či práva na bezpodmínečnou asistenci a podporu (která není podmíněna spoluprací s orgány činnými v trestním řízení). La Strada věří, že ochrana práv obchodovaných osob by měla být pevně zakotvena ve všech politikách směřujících k prevenci a boji proti obchodu s lidmi, jak na národní úrovni, tak na úrovni EU.

O to taky usilovala na všech fórech a v rámci všech níže uvedených aktivit.

Aktivity v této oblasti zahrnují:

- sběr, analýzu a rozšiřování informací o obchodování s lidmi a vykořisťování;
- vypracování prezentací, podkladů a připomínek pro české i zahraniční subjekty;
- práci v domácích i zahraničních odborných pracovních skupinách;
- udržování a rozvíjení kontaktů s médii a partnerskými organizacemi doma i v zahraničí.

Výsledky

- La Strada začátkem roku 2008 publikovala Doporučení pro předcházení obchodování s lidmi a vykořisťování a pro ochranu a zlepšení postavení obchodovaných, vykořisťovaných a obchodování a vykořisťováním ohrožených osob.
- La Strada se zúčastnila Meziřesortních koordinačních skupin pro oblast boje proti obchodu s lidmi, které předsedá Ministr vnitra a která zodpovídá za koordinaci aktivit v oblasti boje proti obchodování s lidmi v ČR. Jako partner Programu podpory a ochrany obětí obchodu s lidmi (gestorem je Odbor prevence kriminality MV ČR) se La Strada zúčastnila pravidelných koordinačních schůzek.
- Dále byla La Strada zastoupena v pracovní skupině k definici nucené práce a jiných forem vykořisťování a pracovní skupině ke sběru dat, kterou svolal Odbor bezpečnostní politiky Ministerstva vnitra ČR.
- Na podnět Ministerstva vnitra ČR byla La Strada zapojena do dvou mezinárodních projektů ICMPD (International Centre for Migration Policy Development), kde je Česká republika partnerem. Jedná se o projekty „Sběr dat v rámci problematiky obchodu

s lidmi“ a „Nadnárodní referenční mechanismus pro oběti obchodování s lidmi v zemích zdrojových a cílových“.

- Dále La Strada připomínkovala několik legislativních či strategických dokumentů a podílela se například na zpracování Zprávy o stavu obchodování s lidmi v České republice za rok 2008, kterou vydalo Ministerstvo vnitra ČR, či v březnu 2008 dala připomínky k návrhu zákona o regulaci prostituce, který připravuje Magistrát hl.m.Prahy.
- La Strada iniciovala jedno setkání českých neziskových organizací působících v oblasti migrace, zúčastnila se evropského setkání členských neziskových organizací GAATW působících v oblasti boje proti obchodu s lidmi, hostila valnou hromadu asociace La Strada International.
- Na podzim roku 2008 se La Strada zapojila do iniciativy evropských neziskových organizací a mezinárodních organizací, věnující pozornost právu na odškodnění obchodovaných osob. Z iniciativy vznikla Evropská koalice COMP-ACT EUROPE (European Action Pact for Compensation for Trafficked Persons). COMP-ACT EUROPE sdružuje nevládní organizace poskytující služby obchodovaným osobám, právníky a právničky, odbory a odborové svazy, migrantské organizace a akademiky a akademičky. V roce 2008 se stala La Strada členskou organizací PICUM (Platform for International Cooperation on Undocumented Migrants).
- La Strada opakovaně spolupracovala s desítkami českých či zahraničních médií.
- La Strada také pokračovala v aktualizaci a rozšiřování archivu informací o obchodování s lidmi, prostituci, sexuálním zneužívání dětí, migraci a dalších oblastech souvisejících s obchodem s lidmi. Archiv tvoří databáze dokumentů a informací a odborná knihovna.
- La Strada se v tomto roce dále zúčastnila mnoha národních a mezinárodních konferencí, seminářů a setkání, kde prezentovala práci organizace, a to zejména problematiku, týkající se obchodu s lidmi s důrazem na lidsko-právní přístup.

- La Strada v roce 2008 vydala následující publikace, studie a články, které jsou dostupné také na <http://www.strada.cz> v sekci Dokumenty:

- Burčíková, P. (2008): Jak dál? - Doporučení pro předcházení obchodování s lidmi a vykořisťování a pro ochranu a zlepšení postavení obchodovaných, vykořisťovaných a obchodováním a vykořisťováním ohrožených osob. Praha: La Strada ČR o.p.s. ISBN: 978-80-254-1313-5.
- Autorský kolektiv (2008): Manuál k sociální inkluzi obchodovaných a vykořisťovaných osob. Praha: La Strada ČR o.p.s. ISBN: 978-80-254-1312-8.
- Burčíková, P., Kutálková, P., Hůle, D. a kol. (2008): Cool je ... vědět víc. Ústavní výchova a rizika komerčního sexuálního zneužívání. Praha: La Strada ČR o.p.s. ISBN: 978-80-254-1524-5.
- Krebs, M., Pechová, E. (2008): Zpráva z projektu: vietnamští dělníci a dělnice v českých ovárnách. Praha: La Strada ČR o.p.s.
- Burčíková, P., Kutálková, P. (2008): Neregulérní status migrantů a migrantek ve vztahu k obchodování s lidmi. In. /Neregulérní pobyt cizinců v ČR: problémy a řešení./ Praha: Člověk v tísní, o.p.s., Multikulturní centrum, Organizace pro pomoc uprchlíkům, Poradna pro uprchlíky.
- Krchová, A., Víznerová, H. a Kutálková, P. (2009): Migrant women in the Czech Republic. Prague: Friedrich Eber Stiftung. Sv. edice: Analýzy z České republiky.
- Krchová, A., Víznerová, H. a Kutálková, P. (2009): Ženy migrantky v České republice. Praha: Friedrich Ebert Stiftung. Sv. edice: Analýzy z České republiky.
- Kutálková, P. (2008): Proměny v oblasti politiky boje proti obchodování s lidmi. In Večerka, K. (ed).: Trendy sociálně patologických jevů - Sborník příspěvků ze semináře sekce sociální patologie MČSS. Praha: Masarykova česká sociologická společnost sekce sociální patologie.

Advokační a lobby aktivity za rok 2008 v číslech

La Strada v roce 2008:

- uskutečnila 16 vzdělávacích akcí a setkání,
- poskytla 60 konzultací a stáží,
- spolupracovala s 64 novináři a novinářkami, z čehož ve 13 případech šlo o zahraniční média,
- zaznamenala 68 888 návštěv webových stránek,
- rozšířila svou knihovnu pro veřejnost o 25 nových publikací,
- Vydala 4 publikace a studie.

PROJEKTY

V roce 2008 realizovala La Strada následující projekty.

Pomoc a podpora obchodovaným a komerčně zneužívaným osobám

Podpořen Ministerstvem vnitra ČR



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

Cíle projektu:

- ochrana práv a zájmů cílové skupiny prostřednictvím poskytování právních služeb,
- rozšiřování povědomí o problému obchodu s lidmi jako prevence v rámci práce v terénu,
- v rámci práce v terénu klást důraz na vietnamskou komunitu
- cílená spolupráce s médii, přispívající k soustavnému zkvalitňování informování veřejnosti o tomto jevu a vyvolat diskuzi nejen na akademickém poli či mezi odborníky.

Hledání efektivních řešení v otázkách obchodovaných a vykořisťovaných osob

Podpořen Trust for Civil Society in Central and Eastern Europe



Trust for Civil Society
in Central & Eastern Europe

Cíle projektu:

- poukazovat na přínosy migrace s cílem podnítit diskuzi a nalézt přijatelné legislativní cesty k uspokojení poptávky a nabídky pracovní migrace
- zvyšovat povědomí o problematice obchodování s lidmi
- poukazovat na problémy, kterým čelí osoby obchodované a vykořisťované a osoby ohrožené těmito jevy, s cílem zajistit ochranu a uplatňování jejich práv včetně zastupování a mediace před odpovědnými orgány.

Zavádění multidisciplinárního přístupu s cílem najít odpovídající řešení k problematice obchodu s lidmi a vykořisťování

Podpořen Open Society Institute



Cíle projektu:

- zvýšit povědomí o problematice obchodu s lidmi a rozšířit advokační činnost organizace s cílem prosadit nové mechanismy a nástroje v boji proti obchodu s lidmi a vykořisťování na trhu práce.

Prevence obchodování s lidmi se speciálním zaměřením na mládež v zařízeních ústavní péče v České a Slovenské republice

Podpořen Programem Daphne II. Evropské komise, Velvyslanectvím Velké Británie v ČR a SR



Cíle projektu:

- realizovat výzkum v prostředí zařízení ústavní péče pro mládež, vytvořit metodické podklady pro prevenční práci pracovníků těchto zařízení, realizovat školení v ČR i v SR pro tyto pracovníky a vytvořit speciální prevenční materiály a aktivity.
- na základě výsledků z výzkumu vytvořit prevenční nástroje a realizovat prevenční aktivity zaměřené na předcházení zkušenosti obchodu s lidmi a vykořisťování u mládeže v zařízeních ústavní péče v České a Slovenské republice.
- vhodným a srozumitelným způsobem informovat cílovou skupinu o tom, jak se bránit před vykořisťováním, které může často vyústit do obchodu s lidmi.

Reálné alternativy – sociální inkluze pro oběti obchodu s lidmi a komerčně zneužívané osoby

Podpořen Evropským sociálním fondem v rámci Operačního programu Rozvoj lidských zdrojů



Cíle projektu:

- prozkoumat a precedentně zavést možnost zaměstnávání obětí obchodu s lidmi a komerčně zneužívaných osob a tím dosáhnout jejich sociální inkluze.
- přímo navázat na aktualizovanou *Národní strategii boje proti obchodování s lidmi* a na *Národní akční plán sociálního začleňování*, které se mimo jiné zaměřují na zvyšování sociální inkluze a zaměstnanosti komerčně zneužívaných a obchodovaných osob.

SPONZORING A SPOLUPRÁCE

Mnozí z nás chtějí žít ve spravedlivé společnosti, kde lidská práva patří všem lidem bez rozdílu, kde předsudky neurčují hodnotu člověka a kde vykořisťování není přijatelnou alternativou bez ohledu na to, koho se týká.

Pokud čtete tyto informace, pravděpodobně s námi tyto hodnoty sdílíte a my potřebujeme vaši podporu. Podívejte se, jak nám můžete pomoci a sdílejte s námi skvělý pocit, že nám pomáháte dělat to, čemu společně věříme.

Jak nás můžete podpořit?

- Podělte se s námi o informace, o kterých si myslíte, že mohou být pro nás důležité.
- Přispějte k efektivitě naší práce poskytnutím odborných služeb, zkušeností či znalostí zejména v oblasti informačních technologií, managementu, PR, finančního poradenství, apod.
- Podpořte naši činnost finančním nebo věcným darem.
- A hlavně zvažujte, jaké produkty a služby využíváte, a nepodporujte ty, které mohou být spojeny s vykořisťovanou pracovní silou.

Číslo účtu organizace La Strada

478625923/0300

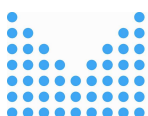
vedený u Československé obchodní banky, a.s.

Uvítáme nabídky pomoci či spolupráce, v případě zájmu nás prosím kontaktujte na telefonním čísle **+420 222721810** nebo e-mailu **lastrada@strada.cz**.

Děkujeme dárcům a sponzorům

V rámci této Výroční zprávy chce La Strada poděkovat všem donorům a donorkám, kteří organizaci v roce 2008 podpořili a tím umožnili její činnost, a to zejména:

Evropské komisi a jejímu programu Daphne II
Evropské komisi a jejímu programu Evropskému sociálnímu fondu
Ministerstvu práce a sociálních věcí ČR
Ministerstvu vnitra ČR
Open Society Institute
Trust for Civil Society in Central and Eastern Europe
Global Fund for Women
Velvyslanectví Velké Británie v České republice a na Slovensku
QED Group a.s.
Nadačnímu fondu pro vzdělávání
Yves Rocher s.r.o.
Bratři Zátkové a.s.
dm drogerie markt s.r.o.
Walmart a.s.
Panu profesoru Lubomíru Kohoutovi, in memoriam
Rosie Johnston a dalším dobrovolnicím a dobrovolníkům
a dalším.



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



OPEN SOCIETY INSTITUTE
& Soros Foundations Network



Trust for Civil Society
in Central & Eastern Europe



WALMARK®



Děkujeme partnerským a spolupracujícím organizacím

La Strada chce rovněž poděkovat všem spolupracujícím organizacím a osobám, které v roce 2008 pomohly především v oblasti práce s klientelou.

FINANČNÍ A EKONOMICKÁ ČÁST

1. Roční účetní závěrka

Rozvaha podle Přílohy č. 1
výrazky č. 504/2002 Sb.

Rozvaha ve zjednodušeném rozsahu

k 31.12.2008
(v celých tisících Kč)

IČO

25656317

Název, sídlo a právní forma
účetní jednotky

La Strada Česká republika
Bořivojova 1007/105
Praha 3
130 00

Účetní jednotka doručit:
1 x příslušnému f.n. orgánu

AKTIVA

	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni
a	b	1	2
A. Dlouhodobý majetek celkem	1		
I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	2	27	27
II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	3	709	709
III. Dlouhodobý finanční majetek celkem	4		
IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	5	-736	-736
B. Krátkodobý majetek celkem	6	3 933	1 922
I. Zásoby celkem	7		
II. Pohledávky celkem	8	495	230
III. Krátkodobý finanční majetek celkem	9	3 438	1 692
IV. Jiná aktiva celkem	10		
Aktiva celkem	11	3 933	1 922

PASIVA

	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni
a	b	3	4
A. Vlastní zdroje celkem	12	1 667	1 394
I. Jméni celkem	13	1 691	1 378
II. Výsledek hospodaření celkem	14	-24	16
B. Cizí zdroje celkem	15	2 266	528
I. Rezervy celkem	16		
II. Dlouhodobé závazky celkem	17	80	107
III. Krátkodobé závazky celkem	18	1 636	245
IV. Jiná pasiva celkem	19	550	176
Pasiva celkem	20	3 933	1 922

Odesláno dne:

LA STRADA ČR O

Bořivojova 105

130 00 PRAHA 3

tel./fax: +420 222 72 840

IČO: 25656317, DIČ: CZ25656317

Podpis odpovědné osoby:

Podpis osoby odpovědné za sestavení:

Okamžik sestavení:

Telefon:

10.6.09

Výkaz zisku a ztráty
podle Přílohy č. 2
výnosový č. 504/2002 Sb.

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V ZJEDNODUŠENÉM ROZSAHU

k 31.12.2008
(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky

Účetní jednotka dle:
1 x příslušnému finančnímu
orgánu

IČO
25656317

La Strada Česká republika
Bořivojova 1007/105
Praha 3
130 00

Označení	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnosti		
			Hlavní	Hospodářská	Celkem
			5	6	7
A.	Náklady	1			
I.	Spotřebované náklady celkem	2	598		598
II.	Služby celkem	3	3 743		3 743
III.	Osobní náklady celkem	4	5 620		5 620
IV.	Daně a poplatky celkem	5	3		3
V.	Ostatní náklady celkem	6	159		159
VI.	Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	7			
VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	8			
VIII.	Daň z příjmů celkem	9			
	Náklady celkem	10	10 121		10 121
B.	Výnosy	11			
I.	Tržby za vlastní výkony a zboží celkem	12	36		36
II.	Změna stavu vnitroorganizačních zásob celkem	13			
III.	Aktivace celkem	14			
IV.	Ostatní výnosy celkem	15	3 394		3 394
V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	16			
VI.	Přijaté příspěvky celkem	17	29		29
VII.	Provozní dotace celkem	18	6 678		6 678
	Výnosy celkem	19	10 137		10 137
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním	20	16		16
D.	Výsledek hospodaření po zdanění	21	16		16

Odesláno dne:	LA STRADA ČR O.P.S. Bořivojova 105 130 00 PRAHA 3 tel./fax: +420 222 721 810 IČO: 25656317, DIČ: CZ25656317	Podpis odpovědné osoby:	Podpis osoby odpovědné za zaúčtování:
10.6.09		<i>Koucká</i>	<i>[Signature]</i>
		Telefon:	

Příloha k účetní závěrce za rok 2008 – La Strada Česká republika, o.p.s.

Název a sídlo účetní jednotky:

La Strada Česká republika, o.p.s.
Bořivojova 1007/105
130 00 Praha 3
IČO: 256 56 317

La Strada Česká republika, o.p.s. byla založena na základě zakládací smlouvy se základním vkladem zakladatelek ve výši 3000 Kč. Do rejstříku obecně prospěšných společností vedeného Městským soudem v Praze byla společnost zapsána dne 30. března 1998 do oddílu O, vložka 40.

Zakladatelky o.p.s.

- paní Barbel Butterwerck
- paní Anna Daučíková
- paní Dana Šustrová

Hlavním předmětem obecně prospěšných služeb je:

- iniciování, tvorba a koordinace činnosti zaměřených na prevenci obchodu se ženami,
- sociální pomoc obětem obchodu se ženami,
- provozování SOS linky

Statutárním orgánem společnosti je správní rada ve složení :

- členka správní rady Barbel Uhl
- členka správní rady Monika Ladmanová
- člen správní rady Filip Smoljak

Správní radě v tomto složení bylo prodlouženo členství na následující funkční období na základě rozhodnutí zakladatelek Dany Šustrové a Anny Daučíkové.

V běžných záležitostech zastupují členové správní rady společnost navenek samostatně a podepisují se tak, že k napsanému nebo vytištěnému jménu společnosti připojí svůj podpis. V případě, že jde o dispozici s majetkem společnosti nebo s uzavíráním smluv s plněním nad 100.000,- Kč, jednají vždy dva členové společnosti společně.

Organizační složka s vlastní právní subjektivitou nebyla v minulosti ani v průběhu roku 2008 zřízena.

Účetním obdobím o.p.s. je kalendářní rok 2008, rozvahovým dnem dle § 19, ost. 1 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví v platném znění (dále jen zákon o účetnictví) je 31. prosinec 2008.

O.p.s. účtuje v souladu se zákonem o účetnictví, vyhláškou č. 504/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a České účetní standardy.

Společnost používala pro přepočet cizí měny na měnu tuzemskou vyhlášený kurs ČNB. Vyhlášený kurs ČNB k 31. prosinci 2008 byl použit pro přepočet veškerých finančních prostředků, pohledávek a závazků uvedených v cizích měnách.

Mezi rozvahovým dnem a okamžikem sestavení účetní závěrky nedošlo k významným událostem, které by významně ovlivnily výsledky hospodaření za rok 2008.

Výsledek hospodaření za rok 2008 – zisk ve výši 16.456,09 Kč vznikl z důvodu kurzového zisku ve výši 89.947,25 Kč při připsání závěrečné platby projektu „Prevention of trafficking in human beings among at risk groups with a special focus on institutional care facilities in CZ and SK“, který byl financován Evropskou komisí.

O.p.s. má neuhrazené pohledávky z projektu ve výši 87.112,95 Kč od společnosti Foundation Open Society Institute. Pohledávky za zaměstnanci jsou ve výši 7.000,- Kč, což tvoří stálé zálohy zaměstnancům. Závazky neuvedené v rozvaze společnost nevlastní.

Informace o zaměstnancích

Průměrný evidenční přepočtený počet pracovníků	21 osob
Osobní náklady celkem	5.620 tis. Kč
Z toho	
- mzdové náklady	4.283 tis. Kč
- zákonné sociální a zdravotní pojištění	1.337 tis. Kč

Členům statutárního orgánu nebyly v roce 2008 vyplaceny odměny, funkční požitky, nebyly poskytnuty zálohy, půjčky, úvěry.

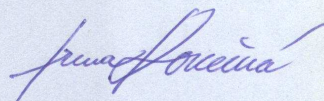
Hodnocení a výše jednotlivých položek rozvahy a výkazu zisku a ztráty jsou uvedeny ve výroční zprávě.

O.p.s. přijala drobné dary pro zajištění vlastní činnosti v celkové výši 93.310,- Kč. Hodnota daru od Nadačního fondu pro vzdělávání ve výši 28.637,- Kč byla použita při činnosti o.p.s. v roce 2008 a zbytek ve výši 64.673,- Kč byla převedena do fondu společnosti.

O.p.s. neposkytla v roce 2008 významné dary jiným organizacím.

Výsledek hospodaření – ztráta za rok 2007 ve výši 24.127,60 Kč byla v souladu se schválením účetní závěrky správní radou uhrazena z vlastního jmění společnosti.

Praha, 10. 6. 2009



Mgr. Irena Konečná, Ph.D.
ředitelka o.p.s.

LA STRADA ČR O.P.S.

Bořivojova 105
130 00 PRAHA 3
tel./fax: +420 222 721 810
IČO: 25656317, DIČ: CZ25656317

2. Výrok auditora

Zpráva nezávislého auditora **o výsledku ověření účetní závěrky za rok 2008** **obecně prospěšné společnosti**

La Strada Česká republika, o.p.s.

určená správní radě

zastoupené na základě plné moci Irenou Konečnou, PhD., ředitelkou o.p.s.

Audit účetní závěrky jsem provedl ve společnosti La Strada Česká republika, obecně prospěšné společnosti, se sídlem Praha 3, Bořivojova 105/1007, PSČ 13000, IČ 25656317 za období roku 2008.

Předmětem ověření je řádná účetní závěrka sestavená k 31. prosinci 2008 a finanční část výroční zprávy za rok 2008.

Účelem ověření bylo ve smyslu §14, odst. 3 zákona č. 254/2000 Sb., o auditorech ověřit, zda

- údaje v účetní závěrce podávají věrný a poctivý obraz předmětu účetnictví a finanční situace účetní jednotky,
- údaje uvedené ve finanční části výroční zprávy jsou v souladu s účetní závěrkou,
- společnost dodržuje podmínky pro poskytování obecně prospěšných služeb.

Odpovědnost za sestavení účetní závěrky a vedení účetnictví tak, aby bylo úplné, průkazné, správné, srozumitelné a vedené způsobem zaručujícím trvalost účetních záznamů a v souladu s platnými právními předpisy, má statutární orgán společnosti. Mojí úlohou je vyjádřit na základě ověření výrok o účetní závěrce.

Ověření přiložené roční účetní závěrky jsem provedl v souladu se zákonem o auditorech a s auditorskými směrnici Komory auditorů České republiky. Při provádění auditu účetní závěrky bylo postupováno tak, abych získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedené ověření úplnosti a průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce a posouzení správnosti a vhodnosti účetních postupů. Informace jsem získával zejména prohlídkou účetních výkazů, účetních dokladů, účetních zápisů a dotazováním odpovědných pracovníků.

Jsem přesvědčen, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku.

Za ověřovanou účetní závěrku uděluji

v ý r o k b e z v ý h r a d

Roční účetní závěrka společnosti La Strada Česká republika, o.p.s. je sestavena na základě účetnictví, které je vedeno v souladu s platnými právními normami, zejména zákonem 563/1991 Sb. o účetnictví ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon o účetnictví), vyhláškou Ministerstva financí č. 504/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání, pokud účtují v soustavě podvojného účetnictví a Českými účetními standardy pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání.

Podle mého názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního jmění a finanční situace společnosti La Strada Česká republika, o.p.s. k 31. prosinci 2008 a výsledku hospodaření za rok 2008 a je v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.

Ověřil jsem soulad informací o obecně prospěšné společnosti za uplynulé období uvedené ve finanční části výroční zprávy s ověřovanou účetní závěrkou. Podle mého názoru jsou informace uvedené ve finanční části výroční zprávy ve všech významných ohledech v souladu s touto účetní závěrkou, z níž byly převzaty. Finanční část výroční zprávy obsahuje údaje dle zákona č. 248/1995 Sb., o obecně prospěšných společnostech ve znění pozdějších předpisů.

Obecně prospěšná společnost dodržuje podmínky pro poskytování obecně prospěšných služeb.

Praha, dne 10. června 2009



Ing. Jan Zeman
auditor, zapsaný v seznamu Komory
auditorů ČR pod č. osvědčení 1765

Příloha:

- Rozvaha ve zjednodušeném rozsahu k 31. 12. 2008
- Výkaz zisku a ztráty ve zjednodušeném rozsahu k 31. 12. 2008
- Příloha k účetní závěrce za rok 2008 – La Strada Česká republika, o.p.s. k 31.12.2008
- Výroční zpráva za rok 2008

3. Přehled o peněžních příjmech a výdajích

Výdaje	Částka v tis. Kč
Mzdové náklady	4 283
Zákonné soc. a zdr. pojištění	1 337
Spotřeba materiálu	507
Spotřeba energie	89
Opravy a udržování	33
Cestovné	123
Náklady na reprezentaci	60
Ostatní služby	3 527
Ostatní daně a poplatky	3
Ostatní pokuty a penále	2
Odpis nedobytné pohledávky	1
Kurzové ztráty	7
Manka a škody	4
Ostatní náklady	145
Odpisy HM	0
Celkem	10 121

Příjmy	Částka v tis. Kč
Tržby z prodeje služeb	37
Úroky	2
Kurzové zisky	116
Zúčtování fondů	3 275
Jiné ostatní výnosy	0
Přijaté dary	29
Provozní dotace	6 678
Celkem	10 137

Hospodářský výsledek – zisk	16
------------------------------------	-----------

4. Přehled rozsahu příjmů (výnosů) v členěných dle zdrojů

Název zdroje	Částka v tis. Kč
MPSV - Ministerstvo práce a sociálních věcí - přidělená dotace č. POO98/001 – Krizová pomoc, Azylové domy a Sociální poradenství	4 500
MPSV - Ministerstvo práce a sociálních věcí - přidělená dotace – projekt Reálné alternativy – sociální inkluze pro oběti obchodu s lidmi a komerčně zneužívané osoby	1 034
MVČR – Ministerstvo vnitra – přidělená dotace - Pomoc a podpora obchodovaným a komerčně zneužívaným osobám	1 144
DAPHNE – Evropská komise Programme – projekt „Prevention of trafficking in human beings among at risk groups with a special focus on institutional care facilities in CZ and SK“	1 229
GFW – The Global Fund for Women	533
Foundation Open Society Institute – projekt “Employing Multidisciplinary Approach in Search of Appropriate Responses to Human Trafficking and Exploitation”	1 031
Trust for Civil Society in Central & Eastern Europe Europe – projekt “In search of effective ways to respond to exploitation and human trafficking”	479
Ostatní	187
CELKEM	10 137

5. Vývoj a konečný stav fondů

Přehled ukončených projektů v roce 2008:

- MPSV - Ministerstvo práce a sociálních věcí - přidělená dotace č. POO98/001 – Krizová pomoc, Azylové domy a Sociální poradenství
- MPSV - Ministerstvo práce a sociálních věcí - přidělená dotace – projekt „Reálné alternativy- sociální inkluze pro oběti obchodu s lidmi a komerčně zneužívané osoby“
- MVČR – Ministerstvo vnitra – přidělená dotace - Pomoc a podpora obchodovaným a komerčně zneužívaným osobám
- Evropská komise, DAPHNE Programme – projekt „Prevention of trafficking in human beings among at risk groups with a special focus on institutional care facilities in CZ and SK“
- GFW – The Global Fund for Women

Přehled pokračujících projektů v roce 2008:

Název zdroje	Konečný stav nevyčerpaných fondů v tis. Kč
Foundation Open Society Institute – projekt “Employing Multidisciplinary Approach in Search of Appropriate Responses to Human Trafficking and Exploitation”	-87
Trust for Civil Society in Central & Eastern Europe – projekt “In search of effective ways to respond to exploitation and human trafficking”	869
Ostatní	782

6. Členění nákladů na vlastní činnost a náklady vynaložené na plnění obecně prospěšných činností

Náklady	Částka v tis. Kč
Náklady vynaložené na plnění obecně prospěšných činností (sociální služby, prevenční a vzdělávací aktivity, advokační činnost)	10 121
Náklady na vlastní činnost	0
Celkem	10 121

